

### AUS DEM GEMEINDERAT

#### Neue Leiterin Finanzverwaltung und Steueramt gewählt

Frau Nadine Schmid aus Amriswil wurde als neue Leiterin Finanzverwaltung und Steueramt gewählt.



Mit Frau Schmid konnte für die Gemeinde Muolen eine erfahrene Person gewonnen werden, welche mitunter Erfahrung als Finanzverwalterin mitbringt. Ihre Funktion übernimmt Frau Schmid mit einem Pensum von 60% ab Mitte März 2023. Dadurch ist eine saubere Einarbeitung gewährleistet.

Der Gemeinderat wünscht Nadine Schmid einen guten Start und viel Freude bei ihrer neuen Aufgabe.

#### Prüfung von möglicher Auslagerung der Steuerveranlagungen

Der Fachkräftemangel wird auch bei den öffentlichen Verwaltungen immer mehr spürbar. So bei der Gemeindeverwaltung Muolen. Die Stellen konnten bisher immer mit geeigneten Fachpersonen besetzt werden. So auch bei der neusten Anstellung bei der Finanzverwaltung und dem Steueramt. Die Neubesetzung erfolgt nun jedoch nicht mehr in einem 100% Pensum, sondern in einem 60% Pensum. Damit können die Finanzverwaltung sowie der administrative und buchhalterische Teil des Steueramtes abgedeckt werden. Nicht jedoch die Veranlagungen, welche das Pensum übersteigen würden.

Deshalb und auch aufgrund der Bewerbungssituation in Bezug auf das Steueramt bei der Stellenausschreibung stellt der Gemeinderat zurzeit

Überlegungen an, die Steuerveranlagungen an eine grössere Gemeinde auszulagern. Dies vorerst in einem einjährigen Probebetrieb. Ähnliche Konstellationen sind in anderen Kantonen bereits Praxis, so beispielsweise im Kanton Thurgau, in welchem der Kanton die Veranlagungen durchführt und nicht die Gemeinden. Für Muolinnen und Muoler würde sich an der heutigen Situation nach Ansicht des Rates nichts merklich verändern. Es wäre weiterhin eine Ansprechperson bei der Gemeindeverwaltung Muolen vor Ort sichergestellt.

Die übrigen Verwaltungsaufgaben, welche bisher durch die Leiterin Finanzverwaltung/Steueramt ausgeführt worden sind, werden mittels einer Aufgaben- und Pensenverschiebung innerhalb der Gemeindeverwaltung Muolen geregelt.

Sobald weitere Details bekannt sind, wird die Bevölkerung darüber informiert werden. Darüber hinaus würde eine Auslagerung von Verwaltungsaufgaben dem fakultativen Referendum unterstehen. Dies auch für einen Probebetrieb.

#### Subventionsbeitrag Erneuerung Hydrantennetz Bregensdorf

Für das Projekt zur Hydrantennetzerneuerung Bregensdorf (Alleestrasse) wurde der Wasserkorporation Muolen ein Subventionsbeitrag in voraussichtlicher Höhe über CHF 10'600 zugesichert.

#### Einwohnerstatistik

Per 31. Januar 2023 waren 1'242 Personen in der Gemeinde Muolen registriert. Die Bevölkerungszahl ist gegenüber dem Vormonat um eine Person gesunken.

GEMEINDERAT

## WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN

Am 12. März 2023 gelangen weder eidgenössische noch kantonale Vorlagen zur Abstimmung.

Es findet jedoch der 1. Wahlgang der Ersatzwahl eines st. gallischen Mitglieds des Ständerates statt.

### Urnenöffnungszeit im Gemeindehaus

Sonntag, 12. März 2023, 10.00 Uhr - 11.00 Uhr

### Briefliche Stimmabgabe

- unmittelbar nach Erhalt des Abstimmungsmaterials zulässig und muss am Abstimmungssonntag bis spätestens 11.00 Uhr bei der Gemeinde eintreffen
- können an jedem Ort der Schweiz der Post übergeben, am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder den Stimmenzählerinnen und Stimmenzählern an der Urne abgegeben werden

### Fehlende Stimmunterlagen

Diese können bis Freitag, 10. März 2023, 16.30 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung (Büro 2) bezogen werden.

Vielen Dank für Ihre Stimmabgabe.

STIMMBÜRO

## VOLLELEKTRONISCHE STEUERERKLÄRUNG (EFILING)

Sie können die Steuererklärung inklusive aller notwendigen Beilagen vollständig digital mit unserem Steuerdeklarationsprogramm eTaxes einreichen. Der Ausdruck von Formularen und die Unterzeichnung einer Quittung ist bei einer vollständig digitalen Einreichung nicht notwendig. eFiling ermöglicht die vollständig papierlose Einreichung der Steuererklärung. Die notwendigen Beilagen können Sie im Steuerdeklarationsprogramm direkt oder über Ihr Handy mit der App "oBeam" hochladen und zusammen mit den Deklarationsdaten sicher digital übermitteln. Ausführliche Informationen zum eFiling finden Sie unter [www.steuern.sg.ch/efiling](http://www.steuern.sg.ch/efiling).

Nutzen Sie die bequeme Möglichkeit und leisten Sie damit einen aktiven Beitrag zur Digitalisierung im Steuerwesen, unserer Umwelt zuliebe.

Haben Sie Fragen zur Steuererklärung? Wir beantworten diese gerne per Tel. 058 228 68 68 oder E-Mail: [norma.marty@muolen.ch](mailto:norma.marty@muolen.ch).

Zusätzlich steht auch der LiveChat unter [www.steuern.sg.ch/efiling](http://www.steuern.sg.ch/efiling) zur Verfügung, wo Ihre Steuerfragen von Expertinnen und Experten beantwortet werden.

STEUERAMT MUOLEN

## BÜRGERVERSAMMLUNG 2023 DER POLITISCHEN GEMEINDE MUOLEN

**Einladung zur Bürgerversammlung  
am Montag, 27. März 2023, um 19.30 Uhr,  
im Mehrzwecksaal, Muolen**

### Traktandenliste:

1. Jahresrechnung 2022 und Antrag über die Verwendung des Ertragsüberschusses inklusive Bericht der Geschäftsprüfungskommission.
2. Budget 2023 und Antrag über den Steuerfuss inklusive Bericht der Geschäftsprüfungskommission.
3. Allgemeine Umfrage.

Fehlende Stimmausweise können beim Stimmbüro (Büro 2) bezogen werden. Diskussionsrednerinnen und -redner der Bürgerversammlung haben allfällige Anträge schriftlich einzureichen. Als Stimmkarte gilt die Ihnen per Post separat zugestellte Karte "Stimmausweis". Diese ist beim Eintritt in den Mehrzwecksaal vorzuweisen.

**Der Geschäftsbericht wird aus Kosten- und Umweltschutzgründen nicht mehr per Post in alle Haushaltungen zugestellt. Er kann unter [www.muolen.ch](http://www.muolen.ch) eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 68 68, oder [info@muolen.ch](mailto:info@muolen.ch), unter Angabe der Zustelladresse in Papierform bestellt werden.** Darin finden Sie die detaillierten Ausführungen zu den Traktanden der diesjährigen Bürgerversammlung.



GEMEINDERAT

## VELOS GESUCHT

Haben Sie noch ein Velo zuhause, das Sie nicht mehr benötigen?

Für drei erwachsene, ukrainische Frauen, die seit kurzer Zeit mit Schutzstatus in Muolen wohnen, suchen wir Velos, damit sie mobiler unterwegs sein können.

Falls Sie ein fahrtüchtiges Velo abzugeben haben, dürfen Sie sehr gerne mit Svenja Rüttimann, [svenja.ruettimann@muolen.ch](mailto:svenja.ruettimann@muolen.ch), Tel. 058 228 68 64, Kontakt aufnehmen (jeweils am Montag oder Freitag-Nachmittag). Vielen Dank.

SOZIALAMT

## ÖFFENTLICHE PROJEKTAUFLAGE – KANTONSSTRASSE NR. 25, VERBES- SERUNG QUERUNGSSTELLE RISERSHUS

Das Tiefbauamt des Kantons St. Gallen ist beauftragt, das Bauvorhaben „**Kantonsstrasse Nr. 25, Muolen: Risershus, Verbesserung der Querungsstelle für den Langsamverkehr - B04.1.025.010**“ auszuführen.

Die Linienführung muss während der Projektauflage im Gelände abgesteckt sein. Die Absteckung (Strassenachse: blau, Landerwerb: rot, Gesamtbreite der Strasse: gelb) wird daher in nächster Zeit vorgenommen. Die betroffenen Grundstücke werden durch die Beauftragten möglichst schonend beansprucht. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis sowie das Belassen der Absteckung während der Auflage.

Der aufgelegte Plan zeigt die Lage und den Umfang des Bauvorhabens im Bereich der dargestellten Grundstücke. Im Weiteren gibt der Plan über die privaten Rechte Aufschluss, die der Kanton vor Ausführung des Bauvorhabens gegen Entschädigung erwerben muss.

Das Ausführungsprojekt wird vom **1. März bis 30. März 2023 in der Gemeinde Muolen, Gemeinderatskanzlei, Büro Nr. 6, öffentlich aufgelegt**. Es enthält die Einzelheiten des Bauvorhabens und ist für die Ausführung massgebend.

Wer dagegen Einwände vorbringen möchte, kann **innert der Auflagefrist beim Kanton St. Gallen, Bau- und Umweltdepartement, schriftlich und mit Begründung Einsprache** erheben:

- a) das Projekt;
- b) die Abtretung privater Rechte (Grundeigentum, andere dingliche Rechte an Grundstücken, Nachbarrechte, persönliche Rechte an Grundstücken).

Die Zustelladresse für Einsprachen lautet:  
Kanton St. Gallen  
Bau- und Umweltdepartement  
Lämmli Brunnenstrasse 54  
9001 St. Gallen

Das Verfahren richtet sich nach dem Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1).

Wird mit dem Projekt in persönliche Rechte eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so sind die betroffenen Grundeigentümer und Grundeigentümerinnen verpflichtet, die Berechtigten (z.B. Mieter oder Pächter) sofort nach Empfang dieser Anzeige zu benachrichtigen, damit diese ebenfalls Gelegenheit haben, rechtzeitig Einsprache zu erheben.

Die Frage der Entschädigung ist nicht Gegenstand des Einspracheverfahrens. In diesem Zusammenhang wird der zuständige Sachbearbeiter der Dienststelle Grundstücksgeschäfte des Tiefbauamtes rechtzeitig vor Baubeginn mit den betroffenen Grundeigentümern und Grundeigentümerinnen Verbindung aufnehmen, um eine einvernehmliche Lösung zu suchen. Kann über die Entschädigung oder andere Begehren keine Einigung erzielt werden, so kann beim Präsidenten der Schätzungskommission für Enteignungen des Kantons St. Gallen die Durchführung des Schätzungsverfahrens verlangt werden.

Im Weiteren bittet das Tiefbauamt um Kenntnisnahme, dass bei den vom Bauvorhaben betroffenen Grundstücken im Grundbuch eine Verfügungsbeschränkung vorgemerkt wird. Der Eintrag wird nach Erledigung des Landerwerbs und nach Ausführung des Bauvorhabens wieder gelöscht.

MARCEL JOHN, KANTONSINGENIEUR  
TIEFBAUAMT KANTON ST. GALLEN

## LEITUNGSERNEUERUNG ROHREN- MOOS-BOMMERTEN

Die Wasserkorporation Muolen (WKM) baut mit der Gruppenwasserversorgung BHW eine neue Wassertransportleitung vom Reservoir Agen in Häggenschwil bis nach Bommerten. Der erste Teil vom Reservoir Agen bis zur Kreuzung Rohrenmoos wurde schon gebaut. Nun gilt es, den letzten Teil von der Kreuzung Rohrenmoos bis zum Messschacht Bommerten zu erstellen.

Baubeginn ist am 20. Februar 2023, sofern die Witterung es zulässt. Bis Mitte Mai sollten die Arbeiten abgeschlossen sein.

Die Arbeiten dieser Bauetappe von Rohrenmoos nach Bommerten umfassen das Verlegen von rund 1'000 Meter Wasserleitung aus duktilen Gussrohren mit 200 Millimeter Durchmesser. Parallel dazu wird ein Glasfaserkabel mitverlegt, um die Kommunikation zwischen dem Reservoir und der Betriebswarte sicher zu stellen. Die Tiefbauarbeiten werden die Firmen MG Bau Michael Germann und E. Bürgi & Söhne AG ausführen. Die Rohrlegearbeiten wird die Firma Max Schetter AG erledigen.

Die Bauarbeiten beginnen bei der Käserei Rohrenmoos. Die Leitung wird in der Wiese nordwestlich der Strasse gebaut. Sie führt entlang der Strasse bis zum Messschacht Bommerten.

Weitere Informationen erhalten Sie von NRP Ingenieure AG, Ulrich Häfliger (Mail: [ulrich.haefli-ger@nrpag.ch](mailto:ulrich.haefli-ger@nrpag.ch)).



WASSERKORPORATION MUOLEN

## DANKBAR FÜR HINWEISE



### Achtung Diebstahl

Mittlerweile sind nicht mehr nur offene Autos das Ziel von Dieben, sondern bereits in Garagen- und Kellerabteile wird eingebrochen. Wer **in der Nacht vom 17. bis 18. Januar 2023** an der Dorfstrasse etwas beobachtet hat, soll sich bitte unter Tel. 079 346 98 22 melden. Wir sind dankbar für Hinweise.

Eine unbekannte Täterschaft hat sich an Lebensmitteln, Softgetränken und Alkohol bedient und ist anschliessend geflüchtet, wahrscheinlich als sie jemanden in der Nähe hörte. Wir gehen davon aus, dass mehrere Personen beteiligt waren, da es sich um viel Diebesgut handelte, das weggetragen werden musste, ausser es wurde ein Fahrzeug damit beladen. Zeitlich vermuten wir circa 05.00 Uhr morgens.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

BETROFFENES MUOLER EINWOHNERPAAR

## ALTPAPIERSAMMLUNG

Die Jubla Muolen sammelt am **Samstag, 25. Februar 2023**, Ihr Altpapier ein. Stellen Sie gebündeltes Altpapier und Karton bitte bis spätestens um 08.30 Uhr gut sichtbar an der Strasse bereit. Herzlichen Dank!

Wir freuen uns auf ein erfolgreiches Altpapiersammeln.

JUBLA MUOLEN



## ERGÄNZUNG FÜR FERIENPASS-TEAM GESUCHT



kijumuolen.ch

### Wir suchen...

...jemanden, der motiviert ist, die Gemeinde Muolen in der Arbeitsgruppe FerienSpass ergänzend als zweite Person zu vertreten und Ideen einzubringen. Das FerienSpass-Team organisiert jährlich in den letzten drei Sommerferien-Wochen ein Sommer-Ferien-Programm für die Kinder und Jugendlichen der Gemeinden Wittenbach, Muolen und Häggenschwil.

Folgende spannende Aufgaben warten auf dich:

- Vertretung der Gemeinde Muolen in der Arbeitsgruppe (4 Sitzungen pro Jahr à ca. 1.5 Stunden)
- Organisation von ca. 1-2 Anlässen pro FerienSpass gemeinsam mit der Kinder- und Jugendkommission Muolen (Anwesenheit während der drei Wochen ist nicht Pflicht)
- Schlussabend, Schlusssessen und Sitzungsgeld als Entschädigung

Haben wir dein Interesse geweckt oder wünschst du weitere Informationen? Dann melde dich doch bei der zuständigen Gemeinderätin, Sabrina Egger-Liechti, unter Tel. 079 372 96 05 oder per E-Mail [sabrina.egger@muolen.ch](mailto:sabrina.egger@muolen.ch).

Wir freuen uns auf **DICH!**

KINDER- UND JUGENDKOMMISSION MUOLEN

## Steuererklärung erhalten – was nun?



Workshop für junge Erwachsene (kostenlos)  
(nur natürliche Personen ohne Einzelfirma, Alter 18 – 25 Jahre)

Profis vom Steueramt führen dich Schritt für Schritt durch die Steuererklärung, so dass du am Ende des Workshops ein korrekt ausgefülltes Exemplar direkt online einreichen kannst.

**Mittwoch, 8. März 2023, 18.30 bis 21.00 Uhr**  
oder

**Montag, 20. März 2023, 18.30 bis 21.00 Uhr**

im Mehrzwecksaal Muolen

Anmeldung bis 28. Februar 2023 per E-Mail an: [sabrina.egger@muolen.ch](mailto:sabrina.egger@muolen.ch)  
Mitnehmen: Eigener Laptop. Weitere Infos folgen nach der Anmeldung.

Kinder- und Jugendkommission Muolen & Steueramt Muolen  
Norma Marty und Sarah Bürge

## FASNACHTSNACHMITTAG 2023 MIT DREI GUGGENMUSIKEN



Der Faschnachtsnachmittag findet am

**Samstag, 18. Februar 2023**

von 10.30 Uhr bis 15.30 Uhr (mit Mittagsmenü)  
im Mehrzwecksaal Muolen statt.

**Motto «Disneywelt»**  
mit Einzel- und Familienprämierung

Wir freuen uns auf euch und  
eure fantasievollen Verkleidungen.



KINDERMASKENBALL-OK

## ELTERNFORUM MUOLEN



Das Kasperltheater Gigelisuppe kommt schon bald nach Muolen. Alle (insbesondere Kinder von ca. 4 bis 9 Jahren), die gespannt darauf sind, ob Kasperli den Schatz findet, sind herzlich eingeladen! In Anschluss kann man sich bei Kaffee und Kuchen verpflegen.

**Datum:** Mittwoch, 22. Februar 2023  
**Zeit:** 14.30 Uhr, ca. 40 Minuten  
**Ort:** Vereinslokal, Muolen  
**Kosten:** 6 CHF pro Kind/Erwachsenem



## FRAUENGEMEINSCHAFT MUOLEN

### Seniorentreff im Vereinslokal

Ein gemütlicher Nachmittag in geselliger Runde  
am **Donnerstag, 2. März 2023, um 14.00 Uhr**



Frauengemeinschaft Muolen

## BÄUERINNENVEREINIGUNG MUOLEN

### Bäuerinnentagung

Dieses Jahr laden uns die Bäuerinnen aus Mörschwil zur jährlichen Bäuerinnentagung ein. Referentin ist Frau Susanna Vogel-Engeli zum Thema: „GLÜCKSMOMENTE“

**Datum:** Mittwoch, 8. März 2023  
**Ort:** Gemeindesaal Mörschwil  
**Treffpunkt:** 12.45 Uhr beim Parkplatz  
des Schulhauses Muolen

Anmeldung bis Mittwoch, 22. Februar 2023, an  
Regula Sager, Tel. 071 411 70 01.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag!



## PRO SENECTUTE

### Workshop Docupass

Man weiss nie, welche Wendungen das Leben nimmt. Sorgen Sie vor mit einer Patientenverfügung oder einem Vorsorgeauftrag, damit Ihr Wille auch weiterhin zählt.

**Am Montag, 13. März 2023, von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr**

Anmeldung und Info bis 2. März 2023 bei:  
Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land,  
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau

Melanie Hauser, Tel. 071 388 20 73 oder E-Mail:  
[melanie.hauser@sg.prosenectute.ch](mailto:melanie.hauser@sg.prosenectute.ch)

PRO SENECTUTE

## JUNGSCHÜTZENKURS 2023

Teilnahmeberechtigt sind die Jahrgänge 2003 – 2009, nur Schweizer Bürger und Bürgerinnen

Die Kurse finden **jeweils um 13.30 Uhr an Samstagnachmittagen** statt und dauern circa 1.5 Stunden. Dabei lernst du mit einer Sportwaffe umzugehen, dich auf ein Ziel zu konzentrieren und Ruhe zu bewahren.

Falls wir dein Interesse geweckt haben, melde dich **bis zum 26. Februar 2023** an über die Homepage [www.schuetzen-oberegg-muolen.ch](http://www.schuetzen-oberegg-muolen.ch) Jungschützen / Anmeldeformular 2023

Unser Jungschützenleiter Ralph von Büren freut sich bereits jetzt schon, euch das Schiessen als Sport zu vermitteln.

**Auch Mädchen sind herzlich willkommen.**



## INFOABEND: BLÄSERKLASSE 2023

«Es ist nie zu spät, Musikantin  
oder Musikant zu werden»



Wollten Sie schon immer ein Instrument lernen und in einem Verein oder einem Ensemble mitspielen? Dann besuchen Sie unverbindlich und kostenlos unseren Infoabend zur Bläserklasse 2023: Dort erhalten Sie Informationen zum Kurs, können Instrumente ausprobieren und Fragen an die Lehrpersonen stellen.

### Einladung zum Infoabend:

- **Datum:** Dienstag, 14. März 2023, um 20.00 Uhr
- **Ort:** Probelokal MG Häggenschwil, Alte Konstanzerstrasse 7, 9308 Lömmenschwil
- **Anmeldung zum Infoabend:** bis **28. Februar 2023** über [blaeserklasse@mg-haeggenschwil.ch](mailto:blaeserklasse@mg-haeggenschwil.ch)

Weiterführende Informationen zur Bläserklasse finden Sie unter [www.mg-haeggenschwil.ch/blaeserklasse](http://www.mg-haeggenschwil.ch/blaeserklasse).



[www.mg-haeggenschwil.ch](http://www.mg-haeggenschwil.ch)  
[www.mg-muolen.ch](http://www.mg-muolen.ch)  
[www.mgbergsg.ch](http://www.mgbergsg.ch)  
[www.mgkw.ch](http://www.mgkw.ch)



Hier bin ich Mensch –  
Hier darf ich's sein!

Wohn- und Pflegezentrum Wiborada  
Hinterkirchstrasse 7, 9304 Bernhardzell  
Tel 071 434 62 00 Fax 071 434 62 80  
[www.wiborada.ch](http://www.wiborada.ch) [info@wiborada.ch](mailto:info@wiborada.ch)

## Suchst du eine sinnstiftende Aufgabe? Dann komm in unser Team!

Bist Du flexibel, offen und ehrlich? Hast Du Freude im Umgang mit betagten Menschen? Oder suchst Du den beruflichen Einstieg in die Pflege? Der Lehrgang Pflegehelfer/in SRK ist eine sinnvolle Grundlage für eine Tätigkeit im Bereich Pflege und Betreuung.

Unter folgendem Link erhältst Du detaillierte Informationen zum SRK-Lehrgang:  
<https://www.srk-sg.ch/bildung/pflege-und-betreuung/lehrgang-pflegehelfer-srk-inkl-info-anlaesse>

Das Wohn- und Pflegezentrum Wiborada unterstützt interessierte Personen bei diesem Kurs. Haben wir Dich neugierig gemacht? Dann freuen wir uns auf Deine Kontaktaufnahme.

Für telefonische Auskünfte steht Dir die Leiterin Pflege und Betreuung, Frau Kathrin Kuratli gerne zur Verfügung unter 071 434 62 00.

Deine vollständige Bewerbung richtest Du elektronisch an:

[kathrin.kuratli@wiborada.ch](mailto:kathrin.kuratli@wiborada.ch)

**Wir freuen uns auf Dich!**

# Esther bi de Lüt

**Lernen Sie Ständeratskandidatin  
Esther Friedli kennen**

**Samstag 18. Februar 2023  
10:00 bis 12:00 Uhr  
Zentrumsplatz Wittenbach**



**Katholische Kirche**  
Alte Konstanzerstrasse

## Büro Mitenand

Für Bewohner\*innen der Gemeinden Wittenbach, Häggenschwil und Muolen

### Wann?

Jeden Montag von 14:00 Uhr – 16:00 Uhr (Ohne Voranmeldung)

Jeden Montag von 17:00 Uhr – 18:00 Uhr (Mit Voranmeldung)

Andere Zeiten nach Vereinbarung.

### Hilfe bei:

- Verstehen und Verfassen von Briefen, Mails, etc.
- Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- Wohnungssuche und Bewerbung
- Ausfüllen von Formularen
- Andere administrative Anliegen (evtl. Mithilfe bei Steuererklärungen etc.)



### Wichtig!

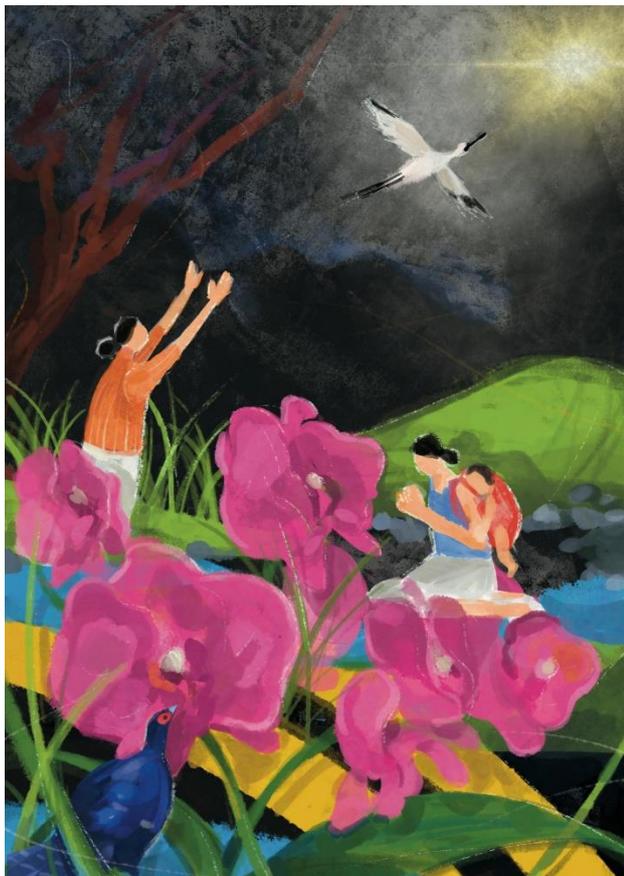
- Alle notwendigen Dokumente mitbringen (wenn möglich alle Bewerbungsunterlagen auf USB-Stick)
- Das Angebot ist beiderseits freiwillig und kostenlos

### Adresse & Kontakt:

Katholischer Sozialdienst, Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach  
Angelika Sammet (Vorpraktikantin) [praktikum@altkon.ch](mailto:praktikum@altkon.ch), 071 298 30 70

## KATHOLISCHE KIRCHE MUOLEN

### WELTGEBETSTAG-FEIER 2023



Am **Freitag, 3. März 2023**, findet um **9.00 Uhr** die ökumenische Weltgebetstagfeier in der Kirche in Muolen statt.

Zum Thema «Ich habe von eurem Glauben gehört» aus dem Brief des Paulus an die Gemeinde in Ephesus, haben die Frauen des taiwanischen Weltgebetstagskomitees darüber nachgedacht, wie dieser Glaube in ihrem Alltag gelebt und für andere sichtbar wird. Ihre «Glaubensgeschichten» offenbaren das selbstlose Engagement vieler Frauen für ihre Familien, für gesellschaftlich benachteiligte Frauen, für verletzte Menschen und auch für die Umwelt.

Im Titelbild drückt die junge Künstlerin Hui-Wen Hsiao ihren eigenen christlichen Glauben aus.

In Verbundenheit mit den Frauen aus Taiwan und weltweit, wollen wir die Liturgie feiern. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle im Restaurant Hirschen eingeladen.

SR. BÄRBL AICHELE  
KATHOLISCHE KIRCHE MUOLEN

## EVANGELISCHE KIRCHE EGNACH

**Samstag, 18. Februar, 17.00 – 19.00 Uhr**  
Kids-Treff, Jugendräume Kirchgemeindehaus

### **Sonntag, 20. Februar**

**9.00 Uhr** einfacher Zmorge, vor dem Gottesdienst, im Kirchgemeindehaus

**9.45 Uhr** Gottesdienst, Pfr. Gerrit Saamer  
Fahrdienst: Nina Venten, Tel. 076 605 60 08

**19.00 Uhr** Godi Amriswil

**19.30 Uhr** Andacht, Katholische Kirche Muolen, Pfr. Gerrit Saamer

### **Donnerstag, 23. Februar, 9.00 Uhr**

Frauenfrühstück, Vortrag „Trotzdem leben“ Impulse für Krebskranke und ihre Angehörigen und Freunde

Anmeldung bis Mittwochmittag bei E. Häberli, Tel. 071 470 05 50 oder E-Mail: [esther@hne.ch](mailto:esther@hne.ch)

### **Freitag, 24. Februar, 19.00 Uhr**

Ökumenisches Friedensgebet, in der Evangelische Kirche Neukirch

### **Sonntag, 26. Februar, Generationensonntag**

**9.45 Uhr** Gottesdienst, Pfrn. Simone Dors

Fahrdienst: Magdalena Stacher, 078 699 33 91

**9.45 Uhr** Kindergottesdienst, im Kirchgemeindehaus

**9.45 Uhr** Jugendgottesdienst, Diakon Mathias Hüberli, im Kirchgemeindehaus

### **Freitag, 3. März, 19.00 Uhr**

Ökumenischer Weltgebetstag, Katholische Kirche Winzelnberg

Kontaktadresse für den Kindergottesdienst:  
Esther Siegenthaler, Tel. 071 411 32 53

## EVANGELISCHE KIRCHE EGNACH



Miriam Blessing

## Abrechnungspflicht für Arbeitgebende mit Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft

Mehr Informationen  
[www.svasg.ch/arbeitgebende](http://www.svasg.ch/arbeitgebende)



Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kinderbetreuung, Babysitterin/Babysitter, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Gärtnerin/Gärtner

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750 pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Auf [www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung](http://www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung) kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.

## TERMINKALENDER

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| Sa., 18.02. | Kindermaskenball<br>Mehrzwecksaal   | Mi., 08.03. | Bäuerinnenvereinigung Muolen:<br>Bäuerinnentagung in Mörschwil<br>Gemeindesaal Mörschwil<br>12.45 Uhr Abfahrt Schule Muolen |
| So., 19.02. | Katholische Kirche Muolen:<br>Guggengottesdienst<br>Kirche St. Joseph Muolen<br>09.00 Uhr                         | So., 12.03. | Gemeindeverwaltung:<br>Wahlen   |
| So., 19.02. | Evangelische Kirchengemeinde:<br>Einfacher Zmorge<br>Evangelisches Kirchengemeinde-<br>haus Neukirch<br>09.00 Uhr | So., 12.03. | Samariterverein Muolen:<br>Samariterbrunch<br>Mehrzwecksaal<br>08.30 bis 12.30 Uhr  |
| Mo., 20.02. | Seniorenwanderung<br>13.30 Uhr bei der Schule Muolen  | Mi., 15.03. | Ostschweizer Verein für das Kind:<br>Mütter- und Väterberatung<br>Stübli<br>vormittags                                      |
| Mi., 22.02. | Elternforum:<br>Kasperlitheater<br>Vereinslokal<br>14.30 Uhr  | Do., 16.03. | Evangelische Kirchengemeinde:<br>Frauenzmorge<br>Evangelisches Kirchengemeinde-<br>haus Neukirch<br>09.00 Uhr               |
| Do., 23.02. | Evangelische Kirchengemeinde:<br>Frauenzmorge<br>Evangelisches Kirchengemeinde-<br>haus Neukirch<br>09.00 Uhr     | Sa., 18.03. | Raiffeisenbank Amriswil-<br>Bischofszell:<br>Generalversammlung 2023<br>Pentorama Amriswil                                  |
| Sa., 25.02. | Jubla Muolen:<br>Papier- und Kartonsammlung   |             |   |
| Mo., 27.02. | Seniorenwanderung<br>13.30 Uhr bei der Schule Muolen  |             |   |
| Mi., 01.03. | Samariterverein Muolen:<br>Vereinsübung<br>Vereinslokal<br>20.00 bis 22.00 Uhr                                    |             |   |
| Do., 02.03. | Frauengemeinschaft Muolen:<br>Seniorentreff<br>Vereinslokal<br>14.00 Uhr  |             |   |
| Fr., 03.03. | Ostschweizer Verein für das Kind:<br>Mütter- und Väterberatung<br>Stübli<br>vormittags                            |             |   |
| Fr., 03.03. | Katholische Kirche:<br>Weltgebetstag-Feier 2023<br>Kirche St. Joseph<br>09.00 Uhr                                 |             |   |

**ELTERNKAFI**

FRÜHE FÖRDERUNG  
POLITISCHE GEMEINDE  
MUOLEN

**NÄCHSTE TERMINE 2023:**  
16. MÄRZ  
30. AUGUST  
14. NOVEMBER  
9.15 UHR BIS 10.45 UHR  
IN MUOLEN

WEITERE INFOS  
FOLGEN

# Veranstaltungen

## Ostschweizer Verein für das Kind

### Schon gewusst?

Nebst der bewährten Mütter- und Väterberatung vor Ort bieten wir auch Telefonsprechstunden oder Abend- und Wochenendberatung in St. Gallen an.

**Veranstaltungen über Elternschaft, Erziehung und kindliche Entwicklung im Vorschulalter.**

Die Veranstaltungen finden vor Ort oder online statt. Ihre Gemeinde übernimmt die Kosten einzelner Veranstaltungen.

Weitere Veranstaltungen und mehr Informationen finden sie auf:

[www.ovk.ch/veranstaltungen](http://www.ovk.ch/veranstaltungen)

### Auszug aus der Agenda

#### "Vatersein heute,..." - Vätertalk Rorschach

20.02.2023, 19.00-21.00 Uhr  
Quartiertreff Rorschach

#### Mit Freude essen lernen

22.02.2023, 15.00-16.30Uhr  
Kursraum OVK St. Gallen

#### "Gute Reise durch die Nacht"

22.02.2023, 19.00-21.00 Uhr  
Onlineveranstaltung

#### ZnüniTreffPlus

23.02.2023, 09.00-11.00 Uhr  
Kursraum OVK St. Gallen

#### Mama - bleib bei dir

24.02.2023, 09.00-10.30 Uhr  
Stadt St. Gallen

#### "Kafitreff – Hochsensibilität"

02.03.2023, 09.00-11.00 Uhr  
Kursraum OVK St. Gallen

#### ZnüniTreffPlus Rorschach

06.03.2023, 09.00-11.00 Uhr  
Mütter- und Väterberatungsstelle Rorschach

#### "Vatersein heute,..." - Vätertalk St. Gallen

06.03.2023, 19.00-21.00 Uhr  
Kursraum OVK St. Gallen